SII 38.2: original edition by S. Swaminathan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 2. (A.R. No. 2 of 1912.) TEṈKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. On the north wall, central shrine, Vīśvanāthaśvāmin temple

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv38p0i0002

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII38/DHARMA_INSSIIv38p0i0002.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

King: Parākrama Pāṇḍya Year 31+7 *siṁha* 25, ba. di. 10, Friday, Anisha = irregular.

The inscription records the gift of land in the village, Ilañjai in Teṉ-vāri-nāḍu made tax-free to the Viśvaṉātha temple in Teṉ-kāsi *(Dakshiṇa-kāsi).* The gift was made to the *tāṉattār* of the temple. It also describes the boundaries of the above land. One Kiḍārattūr-uḍaiyāṉ figures as a signatory of this record.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉

ko**jaṭila**var**marā**na **tribhu**vana**ccakra**vat=tikaḷ **śrīparā**〈2〉**kramapāṇḍyade**varkku yāṇṭu muppattoṉṟāvatiṉ Etir Eḷāvatu **siṁha** ñāyaṟṟu Irupattañcān tiyatiyum **Apara-pakṣa**ttu **Ēkādaśi**yum veḷḷikkiḻamaiyum peṟṟa Aniṣattu nāḷ **dakṣiṇakāśi**〈3〉yil Uṭaiyār vi**śva**nā**tha**Nkoyililt tāṉattārkku Uṭaiyār vi**śva**nā**tha**ṉukkut tevatāṉamāka viṭṭa

teṉvārināṭṭu Ilañci Uḷḷiṭṭa paṟṟukkup perunāṉkelkaiyāvatu〈4〉 kiḻ Elkai Āṟṟukkum Uṭaiyār tirukkuṟṟālamuṭaiya nāyaṉār tevatāṉappaṟṟukkum meṟku teṉ Elkai Iṉṉāyaṉār tevatāṉappaṟṟukku vaṭakku mel Elkai nallūrppaṟṟukkuk kiḻakku〈5〉 vaṭavelkai vaṭavāṟṟukkut teṟku Āka Iṉṉāṉ kelkaikkuṭ paṭṭa paṟṟil paḻaiya tevatāṉaṅkaḷum koyilmār civitaṅkaḷum niṅkalāka Uḷḷa paṟṟil nañcey puñcey māvaṭai maravaṭai〈6〉 paṭṭaṭai koṭikkaṭamai maṟṟumuḷḷa **samastaprāpti**yum muppattoṉṟāvatiṉ Etir Eḻāvatu kār mutalukkut tevatāṉamāka viṭṭa Aḷavukku Immariyātiyile Ivvolai piṭipāṭā〈7〉kak koṇṭu Iṉṉāḷ mutalukku **candrāditya**vatu cellak kalliluñ cempilum veṭṭi Ivvā{va}layam Uḷḷa Aḷavum tevatāṉamākak kaiyāṇṭu koṇṭu pūcaiyu〈m〉〈8〉 tāḻvaṟa naṭattippotavum pāṟka Ivai k¿a?〈i〉ṭārattūrUṭaiyāṉ Eḻuttu ൧

tulyaM൧

Bibliography

Digital edition of SII 38.2 (ARIE/1911-1912/C/1912/2) by Swaminathan 2019 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Swaminathan, S. 2019. *South Indian inscriptions. Volume XXXVIII: Inscriptions collected during the year 1912*. South Indian Inscriptions 38. New Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 2–3, item 2.

Secondary

[ARIE] ARIE 1911–12. *G.O. No. 919, 29th July 1912. Epigraphy. Recording the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1911-1912*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1912. Page 41, appendix C/1912, item 2.